

DYMO®



Guía de referencia rápida

LabelManager®

280

Copyright

© 2012 Newell Rubbermaid Europe LLC. Tutti i diritti riservati.

Si vietano la riproduzione e la trasmissione di questo documento e del software cui si riferisce, in qualsiasi modo e con qualsiasi mezzo, così come la traduzione in altre lingue, senza la preventiva autorizzazione scritta di Newell Rubbermaid Europe LLC.

Marchi commerciali

DYMO, DYMO Label e LabelManager sono marchi depositati negli Stati Uniti e in altri paesi. Tutti gli altri marchi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Copyright

© 2012 Newell Rubbermaid Europe LLC Reservados todos los derechos.

Queda totalmente prohibida la reproducción o transmisión total o parcial de este documento o del software, en cualquier forma o modo, así como la traducción de estos a otro idioma, sin el consentimiento previo por escrito de Newell Rubbermaid Europe LLC.

Marcas registradas

DYMO, DYMO Label y LabelManager son marcas comerciales registradas en los EE. UU. y en otros países. Todas las demás marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Copyright

© 2012 Newell Rubbermaid Europe LLC Todos os direitos reservados.

Nenhuma parte deste documento ou do software pode ser reproduzida ou transmitida de qualquer forma ou por qualquer meio, ou traduzida para outro idioma, sem o consentimento prévio por escrito da Newell Rubbermaid Europe LLC.

Marcas comerciais

DYMO, DYMO Label e LabelManager são marcas registadas nos EUA e em outros países. Todas as outras marcas comerciais pertencem a seus respectivos proprietários.

Telif Hakkı

© 2012 Newell Rubbermaid Europe LLC Tüm hakları saklıdır.

İşbu belgenin veya yazılımın hiçbir bölümü Newell Rubbermaid Europe LLC 'nin önceden yazılı onayı alınmaksızın herhangi bir formda veya herhangi bir araçla çoğaltılamaz veya iletilemez veya başka bir dile çevrilemez.

Ticari Markalar

DYMO, DYMO Label ve LabelManager ABD ve başka ülkelerde tescilli markalardır. Tüm diğer ticari markalar ilgili sahiplerinin mülkiyetindedir.

Copyright

© 2012 Newell Rubbermaid Europe LLC Alle rechten voorbehouden.

Niets in dit document of deze software mag in enige vorm of op enigerlei wijze worden veeveelvoudigd of openbaar gemaakt noch worden vertaald in een andere taal zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Newell Rubbermaid Europe LLC.

Handelsmerken

DYMO, DYMO Label en LabelManager zijn gedeponeerde handelsmerken in de VS en andere landen. Alle andere handelsmerken zijn het eigendom van hun respectievelijke eigenaren.

Guida di consultazione rapida

Questa guida descrive alcune delle funzioni dell'etichettatrice DYMO® LabelManager™ 280. Leggere le sezioni seguenti per le informazioni sull'uso dell'etichettatrice.

- **Registrazione dell'etichettatrice**
- **Collegamento dell'alimentazione**
- **Inserimento della cartuccia**
- **Maggiore pratica con l'etichettatrice**
- **Installazione del software DYMO Label**
- **Collegamento dell'etichettatrice al computer**
- **Uso del software DYMO Label**



Per informazioni complete sull'uso dell'etichettatrice, scaricare il *manuale utente LabelManager 280* da www.dymo.com.

Registrazione dell'etichettatrice

Visitare www.dymo.com/register per registrare l'etichettatrice. Durante la registrazione sarà necessario immettere il numero di serie affisso all'interno del coperchio posteriore dell'etichettatrice.

Registrare l'etichettatrice per ricevere queste offerte vantaggiose:

- Un anno di garanzia supplementare
- Avvisi e-mail sulla disponibilità di aggiornamenti software
- Offerte speciali e annunci di nuovi prodotti

Collegamento dell'alimentazione

L'etichettatrice è alimentata da una batteria ricaricabile agli ioni di litio (Li-ion).

Inserimento della batteria

La batteria fornita con l'etichettatrice è carica solo parzialmente.

 Verificare che l'adattatore di carica sia scollegato prima di maneggiare la batteria Li-ion.

Per inserire la batteria

- 1 Far scorrere il coperchio del vano batteria per toglierlo dall'etichettatrice. Vedere la Figura 1.
- 2 Inserire la batteria nel vano con l'orientamento illustrato nella Figura 1.
- 3 Richiudere il coperchio del vano.

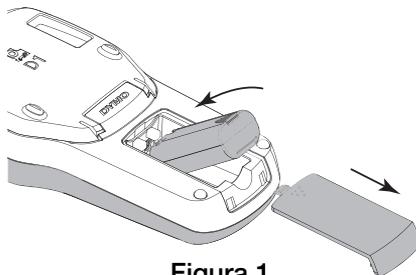


Figura 1

 Leggere le avvertenze di sicurezza per batterie Li-ion nella sezione pagina 18.

Estrazione della batteria

Qualora non si utilizzasse l'etichettatrice per diverso tempo rimuovere la batteria dal vano.

 Verificare che l'adattatore di carica sia scollegato prima di maneggiare la batteria Li-ion.

Per estrarre la batteria

- 1 Disinserire il cavo dall'adattatore di carica.
- 2 Far scorrere il coperchio del vano batteria per toglierlo dall'etichettatrice. Vedere la Figura 1.
- 3 Rimuovere la batteria dal vano.

 Leggere le avvertenze di sicurezza per batterie Li-ion a pagina 18.

Carica della batteria

L'etichettatrice viene fornita con un adattatore per caricare la batteria. La carica della batteria richiede circa tre ore. L'etichettatrice può comunque essere utilizzata per stampare etichette già dopo 10 minuti di carica.



L'adattatore di carica serve solo per caricare la batteria e non può essere utilizzato come alimentatore dell'etichettatrice.

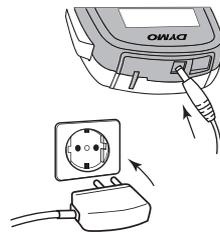


Figura 2

Per ricaricare la batteria

- 1 Inserire l'adattatore di carica nel connettore di alimentazione posto nella parte superiore dell'etichettatrice. Vedere la Figura 2.
- 2 Inserire l'altra estremità dell'adattatore di carica in una presa di corrente.



Leggere le avvertenze di sicurezza per batterie Li-ion a pagina 18.

Inserimento della cartuccia

L'etichettatrice utilizza cartucce DYMO D1.

Per inserire la cartuccia

- 1 Sollevare il coperchio posteriore dell'etichettatrice per aprire lo scomparto per etichette.
- 2 Verificare che il nastro sia ben teso lungo l'apertura della cartuccia e che passi tra le guide. Vedere la Figura 3.

Se necessario riavvolgere il nastro in senso orario per tenderlo.

- 3 Inserire la cartuccia con l'etichetta rivolta verso l'esterno e posizionata tra le guide. Vedere la Figura 3.
- 4 Premere con decisione fino a quando la cartuccia non scatta in posizione. Vedere la Figura 4.
- 5 Richiudere il coperchio posteriore.

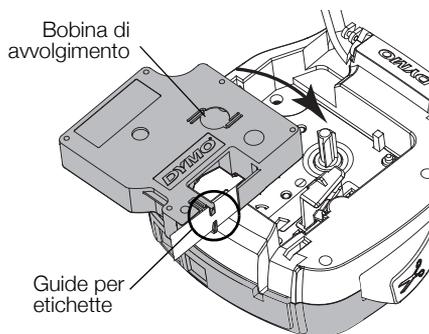


Figura 3

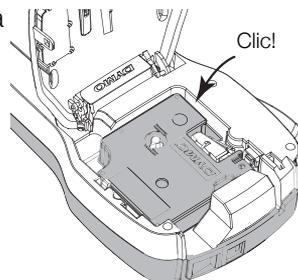


Figura 4

Maggiore pratica con l'etichettatrice

Acquisire familiarità con le caratteristiche indicate nella Figura 5.

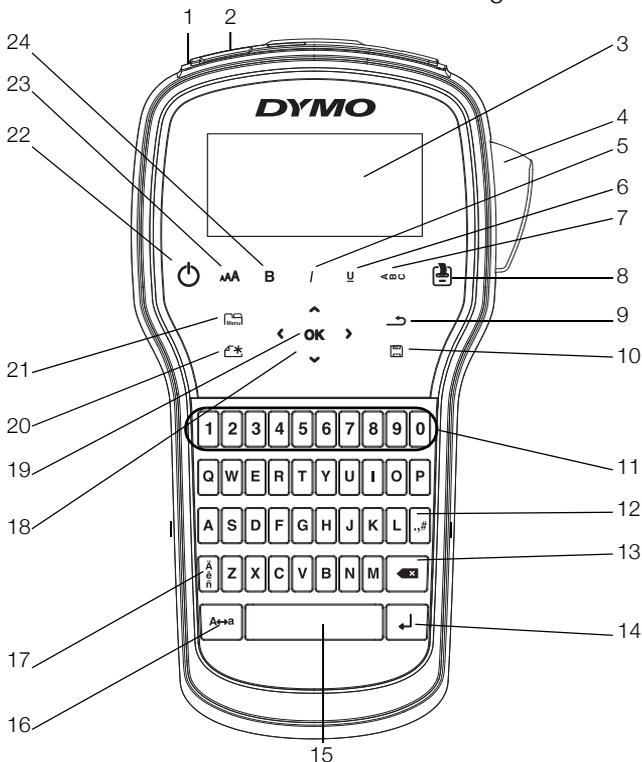


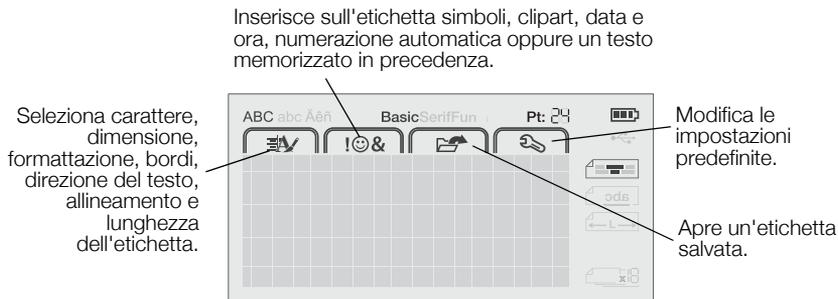
Figura 5

- | | | |
|---------------------------------|-----------------------------|------------------------------------|
| 1 Porta USB | 9 Indietro | 17 Caratteri accentati |
| 2 Presa di alimentazione | 10 Salva/Apri | 18 Navigazione |
| 3 Display LCD | 11 Tasti numerici | 19 OK |
| 4 Lama | 12 Simboli | 20 Nuova etichetta/Cancella |
| 5 Corsivo | 13 Tasto Backspace | 21 Menu |
| 6 Sottolineato | 14 Invio | 22 On/Off |
| 7 Testo verticale | 15 Barra spaziatrice | 23 Dimensione testo |
| 8 Stampa/Copie | 16 Maiuscole | 24 Grassetto |

Suggerimenti

- Per stampare più copie, tenere premuto  per alcuni secondi.
- Per aprire un'etichetta salvata in precedenza, tenere premuto  per alcuni secondi.

Premere  per visualizzare le schede Formato, Inserisci, Apri e Impostazioni.



Utilizzo dell'etichettatrice con il computer

L'etichettatrice può essere utilizzata come unità standalone per la stampa di etichette oppure in connessione alla versione più recente del software DYMO Label™ per la stampa da un computer.

Installazione del software DYMO Label

Collegare l'etichettatrice al computer solo dopo aver installato il software.

Per installare il software su un sistema Windows®

- 1 Chiudere tutte le applicazioni Microsoft® Office aperte.
- 2 Scaricare la versione più recente del software DYMO Label dal sito DYMO www.dymo.com.
- 3 Fare doppio clic sull'icona del programma di installazione.
Dopo qualche secondo si visualizza automaticamente la schermata di installazione.
- 4 Fare clic su **Installa** e attenersi alle istruzioni sullo schermo.

Per installare il software su un sistema Mac OS®

- 1 Scaricare la versione più recente del software DYMO Label dal sito DYMO www.dymo.com.
- 2 Fare doppio clic sull'icona del programma di installazione, quindi attenersi alle istruzioni dello schermo.

Collegamento dell'etichettatrice al computer

È possibile collegare l'etichettatrice al computer utilizzando la presa USB situata sulla sua parte superiore.



Collegare l'etichettatrice al computer solo dopo aver installato il software.

Per collegare l'etichettatrice al computer

- 1 Inserire il cavo USB nella porta USB posta nella parte superiore dell'etichettatrice. Vedere la Figura 6.
- 2 Inserire l'altra estremità del cavo USB in una porta USB disponibile del computer.
- 3 Se necessario, premere  per accendere l'etichettatrice.

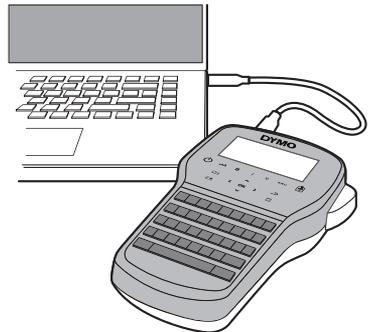


Figura 6

Uso del software DYMO Label

La figura che segue mostra alcune delle principali funzioni disponibili nel software DYMO Label.

The image shows a screenshot of the DYMO Label software interface. The interface is divided into several sections. On the left, there is a sidebar with tabs for 'Etichette', 'Inserisci', and 'Rubrica'. The 'Etichette' tab is active, showing a list of label types with dimensions: '6 mm (1/4 pollice)', '9 mm (3/8 pollice)', and '12 mm (1/2 pollice)'. Below this list, there is a section for 'Tipi di etichetta' with options for 'Etichetta salvata' and 'Etichette stampate di recente'. The main workspace on the right shows a preview of a label with the text 'DYMO' and a ruler. Below the preview, there is a section for 'Layout recenti' and a 'Stampa' button. The bottom right corner shows the number of copies (1) and the text 'Verrà stampata 1 etichetta'. Annotations with arrows point to various parts of the interface:

- Consente di scegliere visivamente il tipo di etichetta e di applicarvi un layout.
- Scheda per l'inserimento di testo, indirizzi, immagini, forme, linee, codici a barre, date e contatori.
- Memorizza gli indirizzi preferiti o altri dati nella Rubrica e li inserisce automaticamente sull'etichetta.
- Applica un layout a un'etichetta.
- Acquisisce un'area dello schermo da inserire nell'etichetta.
- Selezione un'etichettatrice con cui stampare le etichette.
- Stampa un'etichetta.

Per stampare la prima etichetta

- 1 Fare clic una volta sull'etichetta nell'area di modifica e digitare un testo.
- 2 Fare clic su **Stampa** per stampare l'etichetta.
- 3 Premere il pulsante della taglierina per tagliare l'etichetta.

Precauzioni per l'uso di batterie ricaricabili al litio

Le batterie ricaricabili al litio possono manifestare perdite, surriscaldarsi, incendiarsi o esplodere se non sono maneggiate con cura. Queste condizioni provocheranno a loro volta un guasto alla stampante e potrebbero danneggiare i meccanismi di protezione della batteria stessa. Ciò comporta di conseguenza possibili infortuni o lesioni all'utente. Attenersi scrupolosamente alle istruzioni seguenti.

Durante la carica della batteria

Pericolo

- Quando si carica la batteria utilizzare solamente un caricatore apposito, nelle condizioni operative specificate.
 - Non collegare direttamente la batteria ad una presa elettrica o all'accendisigari dell'autovettura.
 - Non utilizzare o conservare la batteria in prossimità di fiamme o in un'autovettura quando la temperatura supera i 60°C.
-

Attenzione

- Arrestare la carica della batteria se non si completa entro il tempo specificato.
-

Attenzione

- Leggere attentamente questo documento prima di caricare la batteria.
 - Non caricare la batteria in un luogo in cui siano presenti cariche elettrostatiche.
 - Caricare la batteria solo quando la temperatura ambiente è compresa tra 0°C e 45°C.
-

Durante l'uso della batteria

Pericolo

- Utilizzare la batteria soltanto nell'apparecchiatura per la quale è intesa.
 - Non utilizzare o conservare la batteria in prossimità di fiamme o in un'autovettura quando la temperatura supera i 60°C.
-

Attenzione

- Non caricare la batteria in un luogo in cui siano presenti cariche elettrostatiche.
 - Utilizzare la batteria solo quando la temperatura ambiente è compresa tra -20°C e 60°C.
-

2 anni di garanzia per i prodotti DYMO

I prodotti DYMO sono venduti con 2 anni di garanzia dalla data di acquisto contro difetti di fabbricazione e di realizzazione. DYMO si assume l'impegno di riparare o di sostituire gratuitamente il vostro prodotto nel caso in cui ricorrano le presenti condizioni:

- 1 I prodotti resi nell'ambito della garanzia devono essere accompagnati dalla descrizione del difetto riscontrato, dalla prova dell'acquisto del prodotto (ricevuta o fattura) e dai dettagli di contatto: nominativo, numero di telefono, indirizzo completo - via o piazza, codice d'avviamento postale, città, provincia.
- 2 I prodotti restituiti a DYMO devono essere imballati in modo adeguato. DYMO non accetta responsabilità per i prodotti perduti o danneggiati durante il trasporto dal cliente.
- 3 L'utilizzo dei prodotti deve avvenire in piena conformità con le istruzioni operative fornite nella confezione. DYMO non si assume alcuna responsabilità per i danni cagionati da caduta, uso scorretto, alterazione o negligenza.
- 4 DYMO non assume alcuna responsabilità per qualsivoglia perdita, danno o spesa cagionata dalla macchina, dagli accessori e dal loro utilizzo fatta salva quella per morte o danni fisici.
- 5 Le stampanti DYMO sono intese per l'uso unicamente con etichette di marca DYMO. La presente garanzia non copre difetti o danni provocati dall'utilizzo di etichette di produttori terzi.
- 6 Questa garanzia non incide sui diritti del consumatore sanciti dalla normativa vigente.

Registrati per ricevere 2 +1 anni di garanzia!

Registrando il prodotto DYMO avrete diritto a 1 anno extra di garanzia. Inoltre, in qualità di utenti registrati, avrete accesso a una serie di strumenti utili per ottenere il massimo dal vostro prodotto:

- Supporto tecnico da parte di personale qualificato
- Suggerimenti utili per l'utilizzo del prodotto
- Offerte speciali e presentazione di nuovi prodotti

Registrati oggi stesso e riceverai il certificato di estensione garanzia (2+1). Vai su www.dymo.com/register

Che cosa fare se il prodotto DYMO è difettoso?

DYMO offre i seguenti servizi:

- **Sito web DYMO:** nella maggioranza dei casi visitare il sito www.dymo.it è sufficiente per ottenere l'assistenza desiderata. Cliccare alla voce "Supporto" per trovare tutte le informazioni sul proprio prodotto quali le "Domande più frequenti" e le soluzioni per risolvere i principali problemi. Maggiori informazioni sulla guida d'uso;
- **DYMO HelpDesk:** E' possibile contattare telefonicamente l'helpdesk DYMO. Un operatore è a disposizione per determinare la natura esatta del problema e suggerire una soluzione adeguata.
I +39 02 23 33 15 57 CH +41446545919
Intl +44 203 564 8356
- **Servizio di riparazione:** in caso di macchina difettosa è necessario registrarla andando su www.dymoservice.com, dove il consumatore potrà trovare tutte le istruzioni da seguire relative alla spedizione della macchina per riparazione.